

خطبة الجمعة لتاريخ ٣١/٥/٢٠١٩ الموافق ٢٦ رمضان ١٤٤٠ هـ

فَلْنَعْنَمَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُودُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا مِثِيلَ وَلَا شَيْبَةَ وَلَا ضِدَّ وَلَا نِدَّ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ وَصَفِيَّهُ وَحَبِيبَهُ مَنْ بَعَثَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ هَادِيًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا بَلَّغَ الرِّسَالَةَ وَأَدَّى الْأَمَانَةَ وَنَصَحَ الْأُمَّةَ وَجَاهَدَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ فَجَزَاهُ اللَّهُ عَنَّا خَيْرَ مَا جَزَى نَبِيًّا مِنْ أَنْبِيَائِهِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ، فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْقَدِيرِ الْقَائِلِ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ ﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝ تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝ ﴾.

Esclaves de *Allah*, je vous recommande ainsi qu'à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de *Allah Al-^Aliyy Al-^Adhim. Allah ta^ala* dit ce qui signifie : « **Nous l'avons fait descendre pendant la nuit de *Al-Qadr*. (1) Et que sais-tu de la nuit de *Al-Qadr* ? (2) La nuit de *Al-Qadr* est meilleure que mille mois. (3) Durant celle-ci, les anges descendent ainsi que *Jibril*, sur ordre de leur Seigneur pour toute chose [prédestinée par *Allah* jusqu'à l'année suivante]. (4) Elle est paix et salut jusqu'à l'apparition de l'aube. (5) »**

وَيَقُولُ الْحَبِيبُ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْزَلَتِ التَّوْرَةُ لِسِتِّ مَضْيَنٍ مِنْ رَمَضَانَ وَأُنزِلَ الْإِنْجِيلُ لِثَلَاثِ عَشْرَةَ خَلَتْ مِنْ رَمَضَانَ وَأُنزِلَ الزَّبُورُ لِعَمَانِ عَشْرَةَ خَلَتْ مِنْ رَمَضَانَ وَأُنزِلَ

الْفُرْقَانُ لِأَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ خَلَّتْ مِنْ رَمَضَانَ أَهْ فَكُمْ هُوَ عَظِيمٌ شَهْرُ رَمَضَانَ، وَكَمْ هِيَ عَظِيمَةٌ
لَيَالِي رَمَضَانَ. وَكَلَامُنَا الْيَوْمَ عَنْ لَيْلَةِ اللَّيَالِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ الْعَظِيمَةِ.

Et le Bien-aimé, l'Élu, dit ce qui signifie : « **La Torah est descendue la sixième nuit de Ramadan, l'Évangile est descendu la treizième nuit de Ramadan, et le Qour'an est descendu la vingt-quatrième nuit de Ramadan.** »

Comme il est éminent le mois de *Ramadan* ! Comme elles sont éminentes les nuits de *Ramadan* ! Et notre propos aujourd'hui concerne la meilleure des nuits, la nuit de *Al-Qadr* éminente.

يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى : ﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ ﴾^٢ أَنْزَلَ الْقُرْآنَ جُمْلَةً وَاحِدَةً مِنَ اللَّوْحِ
الْمَحْفُوظِ إِلَى بَيْتِ الْعِزَّةِ وَهُوَ بَيْتٌ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَكَانَتْ تِلْكَ السَّنَةُ فِي لَيْلَةِ الرَّابِعِ
وَالْعِشْرِينَ مِنْ رَمَضَانَ.

ثُمَّ صَارَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ يُنْزِلُهُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَشَيْئًا عَلَى
حَسَبِ مَا يُؤْمَرُ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى حَسَبِ الْأَسْبَابِ وَالْحَوَادِثِ إِلَى أَنْ تَمَّ نُزُولُهُ فِي نَحْوِ عِشْرِينَ
سَنَةً.

Allah ta^ala dit ce qui signifie : « **Nous l'avons fait descendre pendant la nuit de *Al-Qadr*** ». Le *Qour'an* a été descendu en une seule fois à partir de la Table préservée –*al-lawhou l-mahfoudh*– jusqu'à la Maison de la gloire –*Baytou l-^Izzah*– qui est une demeure qui se trouve dans le premier ciel. Cela a eu lieu durant la nuit de *Al-Qadr*, qui était, cette année-là, la nuit du vingt-quatrième jour de *Ramadan*.

Puis, *Jibril*, *^alayhi s-salam* l'a descendu au Messager de *Allah salla l-Lahou ^alayhi wasallam*, au fur et à mesure, en fonction de ce que *Allah* lui a ordonné, selon les circonstances et les événements, jusqu'à achever sa descente en une vingtaine d'années.

﴿ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ ﴾ أَيُّ وَمَا أَعْلَمَكَ يَا مُحَمَّدُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا لَيْلَةُ
الْقَدْرِ، وَهَذَا عَلَى سَبِيلِ التَّعْظِيمِ وَالتَّشْوِيقِ إِلَى خَبَرِهَا تَعْظِيمًا لِشَأْنِهَا.
وَلَيْلَةُ الْقَدْرِ قَدْ تَكُونُ فِي أَيِّ لَيْلَةٍ مِنْ لَيَالِي رَمَضَانَ وَلَكِنَّ الْعَالِبَ أَنَّهَا تَكُونُ فِي الْعِشْرِ
الْأَوَّخِرِ مِنْهُ فَقَدْ وَرَدَ عَنْهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ التَّمَسُّوهُا فِي الْعِشْرِ الْأَوَّخِرِ مِنْ رَمَضَانَ أَهْ رَوَاهُ
مُسْلِمٌ. وَالْحِكْمَةُ مِنْ إِخْفَائِهَا لِيَتَحَقَّقَ اجْتِهَادُ الْعِبَادِ فِي لَيَالِي رَمَضَانَ كُلِّهَا طَمَعًا مِنْهُمْ فِي إِدْرَاكِهَا
كَمَا أَخْفَى اللَّهُ سَاعَةَ الْإِجَابَةِ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ.

^٢ الجامع الصغير

^٣ سورة القدر / ١.

^٤ سورة القدر / ٢.

Quant à la *'ayah* : qui signifie : « **Et que sais-tu de la nuit de *Al-Qadr* ?** » c'est-à-dire « Et que sais-tu, ô *Mouhammad salla l-Lahou ^alayhi wasallam*, de la nuit de *Al-Qadr* ? », cette *'ayah* est descendue pour montrer le caractère éminent de cette nuit et pour inciter à s'attacher fortement à la connaître, pour indiquer l'éminence de son degré.

La nuit de *Al-Qadr* peut avoir lieu n'importe quelle nuit de *Ramadan* mais le plus souvent elle a lieu l'une des dix dernières nuits. Il est rapporté du Messager de *Allah salla l-Lahou ^alayhi wasallam* qu'il a dit ce qui signifie : « ... **alors cherchez-la pendant les dix dernières nuits.** » La sagesse dans le fait de la maintenir cachée, c'est pour que les esclaves s'efforcent de veiller en adoration toutes les nuits de *Ramadan*, dans l'espoir que cela coïncide avec la nuit bénie de *Al-Qadr*, tout comme *Allah* maintient caché le moment où l'invocation du jour du vendredi est exaucée.

﴿ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴾^٣ أَيَّ أَنْ الْعِبَادَةَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ فِي أَلْفِ شَهْرٍ لَيْسَ فِيهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ وَهِيَ ثَمَانُونَ سَنَةً وَثَلَاثَةَ أَعْوَامٍ وَتُلْتُ عَامٍ.

Allah ta^ala dit ce qui signifie : « **La nuit de *Al-Qadr* est meilleure que mille mois.** » Cela signifie que l'adoration durant la nuit de *Al-Qadr* est meilleure que l'adoration qui serait faite durant mille mois ne contenant pas la nuit de *Al-Qadr*. Mille mois reviennent à quatre-vingt-trois ans et un tiers d'année.

﴿ تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴾^٤ أَيَّ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ يَنْزِلُ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَعَ جَمْعٍ كَثِيرٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ فَيَنْزِلُونَ بِكُلِّ أَمْرٍ قَضَاهُ اللَّهُ فِي تِلْكَ السَّنَةِ مِنْ أَرْزَاقِ الْعِبَادِ وَعَاجَالِهِمْ إِلَى قَابِلِ أَيَّ إِلَى السَّنَةِ الْقَابِلَةِ لِأَنَّ لَيْلَةَ الْقَدْرِ هِيَ اللَّيْلَةُ الَّتِي يَتِمُّ فِيهَا تَقْسِيمُ الْقَضَايَا الَّتِي تَحْدُثُ لِلْعَالَمِ مِنْ تِلْكَ اللَّيْلَةِ إِلَى مِثْلِهَا فِي الْعَامِ الْقَابِلِ

Allah ta^ala dit ce qui signifie : « **Une nuit durant laquelle descendent les anges ainsi que *Jibril*, sur ordre de leur Seigneur pour toute chose** [prédestinée par *Allah* jusqu'à l'année qui suit]. » Ceci veut dire que lors de la nuit de *Al-Qadr*, *Jibril* descend avec un grand groupe d'anges en ayant appris les choses prédestinées par *Allah* pour l'année qui vient concernant la subsistance des esclaves et le terme de leur vie, c'est-à-dire jusqu'à l'année prochaine, car la nuit de *Al-Qadr* est la nuit pendant laquelle *Allah* fait savoir aux anges les choses qui auront lieu jusqu'à la nuit équivalente de l'année suivante.

كَمَا جَاءَ ذَلِكَ فِي الْحَدِيثِ الَّذِي رَوَى عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَتْ لَيْلَةُ الْقَدْرِ نَزَلَ جِبْرِيلُ فِي كَبْكَبَةٍ. أَيَّ جَمَاعَةٍ. مِنَ الْمَلَائِكَةِ يُصَلُّونَ وَيُسَلِّمُونَ عَلَى كُلِّ عَبْدٍ قَائِمٍ أَوْ قَاعِدٍ يَذْكُرُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَيَنْزِلُونَ مِنْ لَدُنْ غُرُوبِ الشَّمْسِ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ^٥ اهـ

^٣ سورة القدر/٣.

^٤ سورة القدر/٤.

^٥ رواه البهقي في شعب الإيمان

Il est rapporté que le Messager de *Allah salla l-Lahou ^alayhi wasallam* a dit ce qui signifie : « **Lors de la nuit de Al-Qadr, Jibril descend avec un groupe d'anges, pour toute personne debout ou assise occupée à évoquer Allah, ils implorent la miséricorde de Allah en sa faveur et la saluent. Ils descendent à partir du coucher du soleil et restent jusqu'à l'apparition de l'aube.** »

وَالْمَلَائِكَةُ إِخْوَةٌ الْإِيمَانِ أَجْسَامٌ نُورَانِيَّةٌ لَا يَأْكُلُونَ وَلَا يَشْرَبُونَ وَلَا يَنَامُونَ وَلَا يَتَنَاجُونَ لَيْسُوا ذُكُورًا وَلَا إِنَاثًا لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ.

Les anges, mes frères de foi, sont des corps créés de lumière, ils ne mangent pas, ne boivent pas, ne dorment pas et ne se reproduisent pas. Ils ne sont ni mâles, ni femelles, ils ne désobéissent pas à Allah dans ce qu'Il leur ordonne et font ce qu'il leur est ordonné de faire.

﴿ سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴾[^] أَي أَنَّهَا خَيْرٌ وَبَرَكَتُهُ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ، فَلَيْلَةُ الْقَدْرِ سَلَامٌ وَخَيْرٌ عَلَى أَوْلِيَاءِ اللَّهِ وَأَهْلِ طَاعَتِهِ الْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَسْتَطِيعُ الشَّيْطَانُ أَنْ يَعْمَلَ فِيهَا سُوءًا أَوْ أَذَى، وَتِلْكَ السَّلَامَةُ تَدُومُ إِلَى مَطْلَعِ الْفَجْرِ.

Allah ta^ala dit ce qui signifie : « **Elle est paix et salut jusqu'à l'apparition de l'aube.** » Ainsi, la nuit de *Al-Qadr* est une paix, un salut et une source de bénédictions pour les *waliyy* de Allah et les croyants qui Lui sont obéissants. De plus, les démons ne pourront pas atteindre les gens par leur mal. Cette paix demeure jusqu'à l'apparition de l'aube.

وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى أَمَّتَهُ عَلَى قِيَامِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ قَائِلًا مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ اه رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

Le Messager de Allah a dit ce qui signifie : « **Celui qui veille la nuit de Al-Qadr [en adoration], par acte de foi et en recherchant uniquement l'agrément de Allah, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés.** »

وَمِنْ عَلَامَاتِ رُؤْيَةِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ رُؤْيَةُ نُورٍ خَلَقَهُ اللَّهُ غَيْرَ نُورِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَالْكَهْرِبَاءِ أَوْ رُؤْيَةَ الْأَشْجَارِ سَاجِدَةً. وَمِنْ عَلَامَاتِهَا طُلُوعُ الشَّمْسِ صَبِيحَتَهَا لَطِيفَةً، أَوْ سَمَاعُ صَوْتِ الْمَلَائِكَةِ وَمُصَافَحَتُهُمْ، أَوْ رُؤْيَتُهُمْ عَلَى أَشْكَالِهِمُ الْأَصْلِيَّةِ ذَوِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ، فَإِنْ تَشَكَّلُوا بِشَكْلِ بَنِي آدَمَ فَإِنَّهُمْ يَكُونُونَ بِصُورِ الذُّكُورِ مِنْ غَيْرِ عَائِلَةِ الذُّكُورَةِ لَا بِصُورِ الْإِنَاثِ.

Parmi les signes de la vision de la nuit de *Al-Qadr*, il y a la vision d'une lumière créée par Dieu et qui est différente de celle du soleil, de la lune ou de l'éclairage électrique ; il y a aussi la vision des arbres en prosternation. Il y a parmi ses signes un lever de soleil très doux le lendemain matin et le fait d'entendre la voix des anges, de leur serrer la main ou de les voir sous leur véritable aspect, avec des ailes : avec deux, trois, quatre paires. S'ils prennent l'apparence d'humains, ce sera sous une apparence masculine et sans appareil génital, pas sous une apparence féminine.

[^] سورة القدر/ه.

وَمَنْ حَصَلَ لَهُ رُؤْيَةٌ شَيْءٍ مِنْ عِلَامَاتِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ يَقْظَةً فَقَدْ حَصَلَ لَهُ رُؤْيَةٌ لَيْلَةِ الْقَدْرِ،
 وَمَنْ رَعَاهَا فِي الْمَنَامِ دَلَّ ذَلِكَ عَلَى خَيْرٍ لِكِنَّهُ أَقْلٌ مِنْ رُؤْيَيْهَا يَقْظَةً، وَمَنْ لَمْ يَرَهَا مَنَامًا وَلَا يَقْظَةً
 وَاجْتَهَدَ فِي الْقِيَامِ وَالطَّاعَةِ وَصَادَفَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ نَالَ مِنْ عَظِيمِ بَرَكَاتِهَا. وَقَدْ سَأَلَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ
 عَنْهَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا إِذَا رَأَتْ لَيْلَةَ الْقَدْرِ بِمَ تَدْعُو قَالَ لَهَا قُولِي اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ
 تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي ٩ اهـ

Celui qui aura vu l'un des signes de la nuit de *Al-Qadr*, à l'état d'éveil, il sera avéré pour lui la vision de la nuit de *Al-Qadr*. Quant au fait de voir certains de ces signes en songe, cela indique un grand bien mais cela n'a pas la même éminence que de la voir à l'état d'éveil. Par ailleurs, si quelqu'un ne voit rien pendant cette nuit-là, ni en songe ni à l'état d'éveil, mais fait des efforts en priant et en accomplissant d'autres sortes d'adoration pendant la nuit de *Al-Qadr* sans savoir si c'est bien elle, il aura gagné certaines de ses bénédictions éminentes. [^]*A'ichah*, que *Allah* l'a agréé, avait dit: « J'ai dit : Ô Messager de *Allah*, si je réussis à reconnaître la nuit de *Al-Qadr*, que pourrais-je dire ? » Le Prophète *salla l-Lahou ^alayhi wasallam* avait répondu ce qui signifie : « *Dis : (Allahoumma 'innaka ^Afouwoun, touhibbou l-^afwa fa^fou ^anni) : « Ô Allah, Tu es Celui Qui pardonne, Tu agrées le pardon [c'est-à-dire que les gens pardonnent les uns aux autres], alors pardonne-moi. »*

فَهَلُّمُوا إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لِلْجِتْهَادِ بِالطَّاعَةِ فِي هَذِهِ اللَّيَالِي الْعَظِيمَةِ الْمُبَارَكَةِ الْمُتَبَقِّيَّةِ مِنْ
 رَمَضَانَ، مِنْ قِيَامٍ وَذِكْرٍ وَتِلَاوَةٍ، وَأُذْكُرْكُمْ مَنْ كَانَ عَلَيْهِ قَضَاءٌ فَلْيَشْتَغَلْ بِالْقَضَاءِ فَدَيْنُ اللَّهِ أَحَقُّ
 بِالْوَفَاءِ.

Alors, mes frères de foi, fournissez des efforts pour accomplir les actes de bien dans ces nuits éminentes et bénies qui nous restent de *Ramadan*, en faisant des prières (*salawat*), des évocations (*dhikr*) et en récitant le *Qur'an* (*tilawah*). Je vous rappelle que celui qui a des prières à rattraper, qu'il se consacre à les rattraper, car certes, la dette envers *Allah* est une dette dont il est prioritaire de s'acquitter.

Enfin, je demande à *Allah ta^ala* qu'Il me pardonne et qu'Il vous pardonne.

هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ.

٩ رواه ابن ماجه وغيره

الخطبة الثانية:

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ. وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْبَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنْ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنْ الْأَيِّمَةِ الْمُهْتَدِينَ أَبِي حَنِيْفَةَ وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيَّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ.

أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَأَوْدُّ أَنْ أُؤَكِّدَ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ الْمُسْلِمُونَ أَنَّ صَلَاةَ عِيدِ الْفِطْرِ أَعَادَهُ اللَّهُ عَلَيْنَا وَعَلَيْكُمْ بِالْأَمْنِ وَالْأَمَانِ فِي هَذَا الْمُصَلَّى السَّاعَةَ صَبَاحًا مِنْ يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ أَوْ الْأَرْبَعَاءِ عَلَى حَسَبِ رُؤْيَا هِلَالِ شَوَّالٍ.

وَنُذَكِّرُكُمْ بِأَنَّ زَكَاةَ الْفِطْرِ لِهَذِهِ السَّنَةِ بِالْعُمْلَةِ الْوَرَقِيَّةِ أَقَلُّ مِنْ ٥ يُوْرُو فِيصَحُّ أَنْ يَدْفَعُ ٥ يُوْرُو وَمَا زَادَ مِنْهَا فَصَدَقَةٌ، أَوْ صَاعٌ مِنْ غَالِبِ قُوْتِ الْبَلَدِ.

Chers croyants, je souhaite vous confirmer, que la prière de *Idou l-Fitr* béni, que *Allah* la fasse revenir à nous dans la sécurité et la paix, se tiendra dans cette salle de prière àh.... ce mardi matin ou bien ce mercredi matin selon que le croissant lunaire de *Chawwal* aura été vu ou non.

De plus, nous vous rappelons que la valeur monétaire de la *zakat* de *al-fitr* pour cette année est inférieure à cinq euros. Il est donc valable de donner cinq euros, en considérant que ce qui dépasse la valeur de la *zakat* est une aumône. Il est également valable de donner un *sa*^ de la nourriture de base du pays, par exemple du blé.

أَيُّهَا الْإِخْوَةُ مَا بَقِيَ مِنْ رَمَضَانَ إِلَّا الْقَلِيلُ وَنُودِعُ هَذَا الشَّهْرَ الْعَظِيمَ الْمُبَارَكَ وَقَدْ تَتَحَرَّكَ الدُّمُوعُ فِي عُيُونِنَا وَقَدْ تَذَرَفُ كَالسَّيْلِ مِنْ عُيُونِ الْعَابِدِينَ مِنْ عُيُونِ الْقَائِمِينَ الدَّاكِرِينَ مِنْ عُيُونِ الزَّاهِدِينَ الْوَالِهِينَ بِمَحَبَّةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ فَتَعَالَوْا لِنُودِعَ شَهْرَ الْقِيَامِ وَالطَّاعَةِ وَالتَّوَالُؤَةِ فِي هَذَا الْمُصَلَّى الَّذِي أَنْارَتْهُ هَذِهِ الْجَمْعِيَّةُ الطَّيِّبَةُ جَمْعِيَّةُ الْمَشَارِيعِ الْخَيْرِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ بِنُورِ الْعِلْمِ لِأَجْلِ التِّمَاسِ لَيْلَةَ الْقَدْرِ.

Chers frères, il ne reste de *Ramadan* que très peu de jours, et nous allons faire nos adieux à ce mois éminent et béni. Nos yeux sont emplis de larmes, et les larmes descendent telles des ruisseaux des yeux des adorateurs, des yeux de ceux qui veillent la nuit en évoquant Dieu, des yeux des gens détachés de la vie d'ici-bas et consacrés à l'amour du Seigneur des mondes. Alors venez faire vos adieux à ce mois de veillées d'adorations, d'obéissances et de récitation dans cette salle de prière que cette bonne association, l'Association des Projets de Bienfaisance Islamiques en France, a illuminée par la lumière de la science, afin de veiller en recherchant la nuit de *Al-Qadr*.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾^{١٠} اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾^{١١} يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ﴾^{١٢}، اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ لَنَا دُعَاءَنَا فَاعْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضِلِّينَ اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَعَآمِنِ رَوْعَاتِنَا وَكْفِنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا شَرَّ مَا نَتَخَوَّفُ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرِيرِيَّ رَحِمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا حَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يُنَبِّئْكُمْ وَاشْكُرُوهُ يَزِدْكُمْ، وَاسْتَغْفِرُوهُ يَغْفِرَ لَكُمْ وَاتَّقُوهُ يُجْعَلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.

^{١٠} سورة الأحزاب/٥٦.

^{١١} سورة الحجج/١-٢.